

Global Collection Garden

ABENDSHEIN FAMILY FOUNTAIN

The Calypso Coral stone from the Dominican Republic you see in the Garden's entry fountain and along the façade of the Welcome Pavilion and Alcoves was discovered after a hurricane cleared the land from which it was quarried of much of its topsoil. The blocks came from the upper crust of the quarry, and its proximity to the surface resulted in the unique finish, with characteristic shells and sea fossils, and sizeable voids from which selected plants in the Garden's collection sprout. Incorporating what would often be discarded as waste material otherwise makes the fountain an example of sustainable harvesting.

Español

VINE COLLECTION

Generously supported by THE T.R. & I. CHARITY FUND

Vines display a growth form based on long stems, which can spread horizontally (trailing) or vertically (climbing). The evolution of vining habits is an example of phenotypic plasticity, or changes in an organism's behavior, functioning, and structure in response to environmental differences or changes. By using a support – in this case, the vertical pillars of the Alcoves – vines can seek out direct sunlight while investing minimal energy in developing their own supportive tissue. Many of the vines in the Garden's globally inspired collection are fragrant, flowering varieties, and some of them have medicinal properties, as well.

Español

CORNER OF CURIOSITY

Generously supported by THE GORDON A. CAIN FOUNDATION

Welcome to the wonderful world of plants! The Corner of Curiosity invites you in with captivating colors and unusual, larger-than-life, shapes. This area highlights interesting plant morphology – the physical form and external structure of plants. Botanists use plant morphology to identify plants without using a microscope. Look for how leaves are uniquely arranged on stems, or search for the presence of lenticels, raised pores on stems that aid in gas exchange. With ribbons, towers, trumpets, and more, the fascinating creativity of nature presents something to surprise and delight visitors, even those who think they have seen it all.

¡Bienvenido al mundo maravilloso de las plantas! El Rincón de la Curiosidad le invita con colores cautivantes y formas inusuales, al parecer más grandes que en la vida real. Este área destaca la interesante morfología de las plantas, es decir, la forma física y la estructura externa de las plantas. Los botánicos utilizan la morfología de las plantas para identificarlas sin necesidad de usar un microscopio. Fíjese cómo las hojas están dispuestas de forma única en los tallos. Busque la presencia de lenticelas, que son poros elevados en los tallos, que facilitan el intercambio de gases. Con cintas, torres, trompetas y más, la creatividad fascinante de la naturaleza presenta algo para sorprender y deleitar a los visitantes, incluso a aquellos que piensan que ya lo han visto todo.

THE SANCTUARY

Generously supported by JEROLD B. KATZ FOUNDATION

Much like introverts who prefer quieter, intimate settings, the drought-tolerant plants under the broad canopy of The Sanctuary do well with minimal attention. Less is more, when it comes to watering these plants, which share some, but not all, characteristics with other succulents. For instance, *Dyckias* have the look but do not store their own water in their leaves, as true succulents do. Some of the *Agave* species have characteristically powerful leaves armed with spines, while others have softer, less prickly leaves, like those species in the former genera *Manfreda* and *xMangave*.

Así como las personas introvertidas prefieren entornos más tranquilos e íntimos, las plantas que toleran la sequía se ubican bajo el amplio dosel de El Santuario y prosperan con una atención mínima. Menos es mejor, cuando se trata de regar estas plantas que comparten algunas características, pero no todas, con otras plantas suculentas. Por ejemplo, las *Dyckias* tienen el aspecto de planta suculenta, pero no almacenan su propia agua en sus hojas. Los *Mangaves*, un cruce híbrido entre *Manfredas* y *Agaves*, comparten el atractivo visual distintivo de sus suculentas parentales, pero presentan hojas más suaves que los hacen menos espinosos.

BOTANISTS' ALLEY

Generously supported by THE GARDEN CLUB OF HOUSTON

Botany is the scientific study of plants, including their physiology, structure, genetics, ecology, distribution, classification, and economic importance. Botanists' Alley celebrates the men and women – past and present – whose plant exploration has contributed to the knowledge and conservation of plants. Ferdinand Lindheimer, John Fairey, Lynn Lowery, and others identified, collected, and studied the plants on display, which reflect the biodiversity that thrives along the Gulf Coast. Botany continues to evolve as new research techniques and technological advances open opportunities for more complex scientific exploration.

La botánica es el estudio científico de las plantas, incluidas su fisiología, estructura, genética, ecología, distribución, clasificación e importancia económica. El Paseo de los Botánicos celebra a los hombres y mujeres, pasados y presentes, cuya estudio de las plantas ha contribuido a su conocimiento y conservación. Ferdinand Lindheimer, John Fairey, Lynn Lowery y otros identificaron, recolectaron y estudiaron las plantas que aquí se exhiben, las cuales reflejan la biodiversidad que prospera a lo largo de la costa del Golfo. La botánica continúa evolucionando a medida que las nuevas técnicas de investigación y los avances tecnológicos abren oportunidades para una exploración científica más compleja.

UPLAND FOREST

Generously supported by HILDEBRAND FUND

Upland forests are located on higher ground, above the lowlands that line waterways. Their distinct overstory of deciduous trees lose their leaves each year and provide cover for shade-tolerant shrubs and groundcover. Upland forests are more scattered today, as a result of population growth and habitat fragmentation – the division of large habitats into smaller, isolated pieces due to natural causes or human actions. Those that survive represent ecological succession, the process by which an ecological community undergoes more or less orderly and predictable change in species structure over time.

Los bosques de tierras altas se encuentran en terrenos más altos, por encima de las tierras bajas que bordean las vías fluviales. Su dosel arbóreo distintivo de árboles caducifolios pierde sus hojas cada año y proporciona cobertura para arbustos tolerantes a la sombra y cobertura vegetal. Los bosques de tierras altas están más dispersos hoy en día, como resultado del crecimiento de la población y la fragmentación del hábitat debido a causas naturales o acciones humanas. Los que sobreviven representan la sucesión ecológica, el proceso por el cual una comunidad ecológica experimenta un cambio más o menos ordenado y predecible en la estructura de las especies a lo largo del tiempo.

POLLINATOR GARDEN

Generously supported by THE MARIE M. AND JAMES H. GALLOWAY FOUNDATION

Thousands of miles one-way. Half a million travelers, or more. Four generations involved from start to finish. Every spring, a kaleidoscope of monarch butterflies take part in a spectacular journey from the mountains of central Mexico where they spend the winter months to the northeastern United States and Canada. In the fall, their tour of North America takes place in the reverse direction, from north to south. We selected the flowering plants, with their bright colors and unique scents, throughout this space to attract these monarchs-on-the-move, and other pollinators.

Miles de millas sólo de ida. Medio millón, o más, de viajeros. Cuatro generaciones involucradas de principio a fin. Cada primavera, un caleidoscopio de mariposas monarcas participa en un viaje espectacular desde las montañas del centro de México, donde pasan los meses de invierno, hasta el noreste de los Estados Unidos y Canadá. En el otoño, su gira por América del Norte se realiza en sentido inverso, de norte a sur. Seleccionamos plantas con flores, con sus colores brillantes y aromas únicos, por todo este jardín para atraer a estos monarcas viajeros y otros polinizadores.

TROPICAL HEART

Tropical biomes are hot and wet. Despite heavy rains that wash out and leach away nutrients from the soils, tropical environments have amazing species richness with extremely high levels of biodiversity. Aside from being lush and beautiful, tropical regions have provided over a quarter of all medicines on the market today; foods like bananas, coffee, and chocolate; climate regulation; disease control; and carbon absorption. Biologists estimate that at least half of the Earth's plant and animal species live in tropical zones, and they are still discovering new species and their benefits today.

Como se puede adivinar por el nombre, los biomas de selva tropical son cálidos y húmedos. A pesar de las fuertes lluvias que lavan y lixivian nutrientes de los suelos, las selvas tropicales tienen una sorprendente riqueza de especies, con altos niveles de biodiversidad. Además de ser frondosas y hermosas, las selvas tropicales han proporcionado más de una cuarta parte de todos los medicamentos en el mercado hoy; alimentos como los plátanos, el café y el chocolate; la regulación climática; el control de enfermedades; y la absorción de carbono. Los biólogos estiman que al menos la mitad de los animales y plantas del planeta viven en selvas tropicales y, a día de hoy, todavía se descubren nuevas especies y sus beneficios.

MEDITERRANEAN GARDEN

Generously supported by LYNNE AND JOE HUDSON

Bordered by 21 countries and several territories with a cumulative coastline of approximately 29,000 miles, the Mediterranean Sea has played a central role in the history of Western civilization. Much of the vast coastline sees dry summers with mild, wet winters, although areas to the northwest have a cold semi-arid climate, while to the southeast a hot desert climate dominates. The plantings in the Mediterranean Garden represent the vibrancy of these coastal areas, from the Costa del Sol in Spain to the French and Italian Riviera, through the islands of Greece, and around the Nile River Delta to North Africa.

Rodeado por 21 países y varios territorios con una costa acumulada de aproximadamente 47.000 km, el Mar Mediterráneo ha desempeñado un papel central en la historia de la civilización occidental. Gran parte de la vasta costa tiene veranos secos con inviernos suaves y húmedos, aunque las áreas al noroeste tienen un clima semiárido frío, mientras que al sureste domina un clima desértico cálido. Las plantaciones en el Jardín Mediterráneo representan la vitalidad de estas zonas costeras, desde la Costa del Sol en España a la Riviera francesa e italiana, pasando por las islas griegas y alrededor del delta del río Nilo hasta el norte de África.

THE TUNNEL

Generously supported by DENISE AND DAVID BAGGETT

Shoots you can eat. Leaves turned into clothing or musical instruments. Reeds made into placemats, fences, scaffolding, and bridges. Bamboo is a renewable resource prized for its widespread uses. This fastest-growing member of the grass family is stronger than steel and bears weight better than concrete. Without these characteristics – which allow it to bend in the wind and support its own weight – bamboo would fall over instead of rising to create this walled tunnel.

Brotos que usted puede comer. Hojas convertidas en ropa o instrumentos musicales. Cañas utilizadas para fabricar manteles individuales, cercas, andamios y puentes. El bambú es un recurso renovable apreciado por sus muchos usos. Es el miembro de la familia de las gramíneas de más rápido crecimiento; es más fuerte que el acero y soporta el peso mejor que el hormigón. Sin estas características, que le permiten doblarse en el viento y soportar su propio peso, el bambú se caería en lugar de ascender para crear el túnel que da nombre a este área del Jardín.

CAMELLIA OUTLOOK

Generously supported by CORNELIA AND MEREDITH LONG

Hot or iced. Sweet or unsweet. As a latte or with boba. The possibilities seem practically endless when it comes to enjoying the world's second most popular beverage, after water. However you drink it, your preferred tea is made from the leaves of *Camellia sinensis* (tea plant), just one of more than 200 different species of the evergreen shrubs, all of which are native to Asia. Camellias, which need acidic soil to ensure proper growth and minimize yellowing of the leaves, are also grown for their ornamental qualities. Popular cultivars include those from *Camellia japonica*, which blooms in spring, and *Camellia sasanqua*, which blooms in fall.

Español

ARID VALLEY

Generously supported by GEORGE AND MARY JOSEPHINE HAMMAN FOUNDATION

In the desert-like Arid Valley, succulent plants use their leaves, stems, and other structures to store water. These hardy plants with fleshy leaves can thrive on limited sources of water, such as dew or mist. This survival adaptation allows them to grow here among stunning Arizona onyx boulders, whose beautiful colors resemble the Grand Canyon. Some succulents, such as *Agave americana* (century plant), take a long time to flower, though, as a result of sparse water intake. The sharp, spiky leaves are both visually striking and protect the plants from predators that might use them as a water source.

En el desértico Valle Árido, las plantas suculentas usan sus hojas, tallos y otras estructuras para almacenar agua. Estas plantas resistentes con hojas carnosas pueden prosperar con apenas un poco de agua, como el rocío o la niebla. Esta adaptación de supervivencia les permite crecer aquí entre estas maravillosas rocas de ónix de Arizona cuyos hermosos colores se parecen a los del Gran Cañón. Sin embargo, algunas plantas suculentas, como el *Agave americana* (maguey, pita), tardan mucho en florecer debido a la escasa absorción de agua. Las hojas puntiagudas son visualmente impactantes y protegen las plantas de los depredadores que podrían usarlas como fuente de agua.

THE SAVANNA

A savanna is a mixed ecosystem with an open canopy of widely spaced trees that allow sufficient light through to support herbaceous groundcover, primarily grasses. These transitional zones between forest and desert constitute approximately one-fifth of the Earth's land area. Savannas are the natural result of herbivory (animals feeding on plants), fire, and limited rainfall, but they also result from humankind's agropastoral systems, in which the growing of crops and the raising of livestock are the primary means of economic activity. These managed ecosystems still have important economic and cultural ties to people in Southern Europe, North Africa, West Asia, and the Americas, including Texas.

Una sabana es un ecosistema mixto con un dosel abierto de árboles ampliamente espaciados que permiten la entrada de suficiente luz para mantener la cobertura herbácea del suelo, principalmente pastos. Estas zonas de transición entre el bosque y el desierto constituyen aproximadamente una quinta parte de la superficie terrestre de la Tierra. Las sabanas son el resultado de la acción de animales herbívoros, el fuego y la aridez, pero también son sistemas agropastorales creados por los humanos. La gestión de estos ecosistemas tiene importantes vínculos económicos y culturales con pueblos del sur de Europa, el norte de África, el oeste de Asia y América, incluyendo a Texas.

THE DEWDROP

Generously supported by THE J.E. AND L.E. MABEE FOUNDATION

An oasis is a geographical feature of desert or arid environments where a regular supply of water – at the surface or accessible via wells or underground channels – creates a lush, fertile area that sustains plant life and provides habitat for animals. These relatively small and rare ecosystems within vast desert landscapes serve as places of rest and refuge. As a transition zone between sub-tropical and arid sections of the Global Collection, the Dewdrop water feature and adjacent stone stools provide an opportunity to pause and allow the sights, sounds, and feel of nature to surround and refresh you on your journey through the Garden.

Español

THE CACTUS GARDEN

In honor of SUSAN CLAYTON GARWOOD

Although a distinct image may come to mind when you hear the word cactus, the more than 2,000 species of cacti come in a variety of shapes and sizes. They are distinguished from other succulents by their areoles, small cushion-like structures with trichomes (plant hairs). The absence of leaves on cacti (except for a rare few species) minimizes the surface area from which the water stored in their stems could be lost. In addition, the characteristic glochids (spines or barbed bristles) that grow from the areoles protect the plants from animals that might want to access their supply of water.

Aunque una imagen muy clara suele venir a la mente cuando se dice la palabra cactus, hay más de 2,000 especies de cactus en una gran variedad de formas y tamaños. Se distinguen de otras plantas suculentas por sus areolas, pequeñas estructuras en forma de cojín con tricomas (vellosidades en las plantas). La ausencia de hojas en los cactus (a excepción de unas pocas especies raras) minimiza el área de pérdida de agua. Además, los gloquidios (pequeñas espinas quebradizas) que crecen en las areolas protegen las plantas de los animales que quieran utilizarlas como fuente de agua o alimento.

CURIOSITY CABINET

Generously supported by HUFFINGTON FOUNDATION

This life-size Curiosity Cabinet is inspired by the *wunderkammern* (cabinets of curiosities) from Renaissance Europe, which served as early ancestors of the modern museum. Typically the artifacts inside – antiques, objects of natural history, scientific instruments, and even works of art – were rare and unusual, hence their curiosity. The collection and display of such diverse objects encouraged the making of comparisons and adoption of a more scientific view of the endless transformation of natural history. Step inside to see and touch our collection of interesting treasures sure to pique your curiosity and fill you with wonder.

Este Gabinete de Curiosidades de tamaño natural está inspirado en los *wunderkammern* (gabinets de curiosidades en alemán) de la Europa del Renacimiento, que sirvieron como antecedentes tempranos del museo moderno. Por lo general, los artefactos en el interior (antigüedades, objetos de historia natural, instrumentos científicos e incluso obras de arte) eran poco comunes e inusuales, de ahí su curiosidad. La colección y exhibición de objetos tan diversos alentó la realización de comparaciones y la adopción de una visión más científica de la continua transformación de la historia natural. Entre para ver y tocar nuestra colección de tesoros interesantes que sin duda despertarán su curiosidad y le llenarán de asombro.

Culinary Garden

MEDITERRANEAN TERRACE

Generously supported by THE FONDREN FOUNDATION

Historians trace the origins of agriculture – the science and art of cultivating plants and livestock – to a boomerang-shaped area of the Middle East known as the Fertile Crescent. In this “cradle of civilization,” people started clearing and modifying natural vegetation to grow domesticated plants as crops. For centuries afterward, farming remained dominant in every facet of life, as both a necessary source of food and the foundation of economic activity. The Mediterranean Terrace highlights the ancient Mesopotamian, Greek, and Roman legacies of cultivation, with delicacies like *Olea europaea* (olives), *Vitis* (grapes), and aromatic herbs still popular today.

Los historiadores trazan los orígenes de la agricultura — la ciencia y el arte de cultivar plantas y criar ganado— a un área en forma de media luna Oriente Próximo conocida como el Creciente Fértil. En esta "cuna de la civilización", la gente comenzó a desbrozar y modificar la vegetación natural para cultivar plantas domesticadas. Durante siglos después, la agricultura siguió siendo dominante en todas las facetas de la vida, como fuente necesaria de alimentos y como la base de la actividad económica. La Terraza Mediterránea destaca el antiguo legado mesopotámico, griego y romano de cultivar manjares como *Olea europaea* (olivas o aceitunas), *Vitis* (uvas), y presenta hierbas aromáticas que todavía son populares hasta el día de hoy.

THE HARVEST

Rooted in the agricultural history of the Americas, The Harvest features farming techniques and staple crops that reflect the influence of European settlers while honoring the legacy of its native people. For instance, indigenous groups used companion planting for their three main agricultural crops – *Cucurbita pepo* (squash), *Zea mays* (corn), and *Phaseolus vulgaris* (common bean) – known as the “three sisters.” Growing all three together allows each to help the others. During the spring and summer growing season, corn provides a climbing structure for the beans, which produce useful nitrogen in the soil, while squash spreads along the ground to block sunlight and prevent weeds.

Arraigada en la historia agrícola de América, La Cosecha presenta técnicas de agricultura y cultivos principales que reflejan la influencia de los colonos europeos, mientras que honra el legado de sus pueblos nativos. Por ejemplo, los grupos indígenas utilizaron la asociación de sus tres cultivos principales: *Cucurbita pepo* (calabaza), *Zea mays* (maíz) y *Phaseolus vulgaris* (frijol común), conocidas como las "tres hermanas". Cultivar las tres plantas juntas permite que cada una ayude a las otras. Durante la época de cultivo, el maíz proporciona una estructura para el crecimiento de los frijoles, los cuales producen el nitrógeno necesario en el suelo, mientras que la calabaza se extiende por el suelo para dar sombra y prevenir las malas hierbas.

APOTHECARY CORNER

Generously supported by THE POWELL FOUNDATION

As predecessors to modern pharmacists, apothecaries investigated the therapeutic properties of herbal and mineral ingredients to formulate and dispense medicines that could promote wellness and healing. Many natural remedies resulted from the trial-and-error approach common before advances in scientific research helped explain the chemistry behind their effectiveness. For instance, Native Americans chewed the bark of *Zanthoxylum clava-herculis* (toothache tree) because doing so produced a tingling numbness to sooth pain in the mouth. The Apothecary Corner also features remedies, like *Echinacea purpurea* (purple coneflower), which is still popular today for fighting colds and boosting immunity.

Como antecedentes de los farmacéuticos modernos, los boticarios investigaron las propiedades terapéuticas de los ingredientes herbales y minerales para formular y dispensar medicamentos que podrían promover el bienestar y la curación. Muchos remedios naturales resultaron del enfoque de prueba y error común antes de que los avances en la investigación científica ayudaran a explicar los mecanismos químicos detrás de su efectividad. Por ejemplo, los americanos nativos masticaban la corteza de *Zanthoxylum clava-herculis* (ceibilla o garrote de Hércules) porque al hacerlo producía un hormigueo que calmaba el dolor de muelas. El Rincón del Boticario también cuenta con remedios, como *Echinacea purpurea* (equinácea), que todavía es popular hoy en día para combatir los resfriados y aumentar la inmunidad.

EMILY CLAY WATER WALLS

These Water Walls – with 3,591 bespoke, hand-painted jade ceramic tiles – recirculate water, just as plants pull water from the soil into the atmosphere. This pumping feature is activated by the drier air surrounding the leaves, and the transpired water helps cool the environment. By pulling water out of the soil, plants also increase the water storage capacity of that soil, which allows it to retain more rainfall – making them an important natural stormwater runoff mitigation tool.

Estas fuentes – con 3.591 azulejos hechos a medida y pintados a mano en color verde jade – recirculan agua, al igual que las plantas extraen agua del suelo y la liberan en la atmósfera. Este bombeo es activado por la menor humedad del aire que rodea las hojas, contribuyendo el agua transpirada a enfriar el ambiente. Al extraer agua del suelo, las plantas también incrementan la capacidad de almacenar agua de ese suelo, permitiendo una mayor retención de agua de lluvia, lo que convierte a las plantas en una importante herramienta para el manejo del agua de escorrentía.

SACCHARUM SQUARE

Generously supported by THE ELKINS FOUNDATION

Although thoughts of sweet treats may be what first come to mind when you hear its name, sugar – produced from the stout, fibrous stalks of the tall perennial grass *Saccharum* – has played a significant, and often notorious, role in human history for millennia. Originally cultivated and traded in Asia and the Middle East as a spice with potential medicinal benefits, it would go on to serve as a symbol of royalty and affluence as it was carried west from its native New Guinea and grow to become a major global cash crop associated with disease, addiction, and oppression.

Español

Susan Garver Family Discovery Garden

WATER PLAY

Generously supported by CATHY AND JOE CLEARY

Visitors of all ages can activate the hand pumps, seesaw, and other Water Play equipment for fun, learning, or to get a refreshing splash on a hot day. The spiral-shaped shell of the cephalopod *Nautilus pompilius* inspired the disc with conveyor snail that takes up water to flow out through its central hub. The Archimedes screw – which draws water from a low basin upward with the movement of the spiral – is one of the earliest hydraulic machines. By placing a little sand into one of the wooden troughs, you can see erosion in action when the sand substrate slowly diminishes as moving water flows over and around it.

Español

LIVE OAK LAWN

In honor of LELA W. GIBBS

Quercus virginiana (southern live oak) is an icon of landscapes across the southern U.S. Centuries-old oaks provide valuable shade as their limbs expand up and out into broad canopies. Their thick, leathery and waxy leaves protect the trees from desiccation – losing moisture and drying out – during drought and intense heat, making them more tolerant of environmental stress than any other oak species in the South. As their name suggests, live oaks keep their leaves during winter. They do renew their leaves, but not all at once, and the process often takes place in the spring, rather than fall.

Español

ACORN ALLEY

Generously supported by VIVIAN L. SMITH FOUNDATION

Acorns are so much more than just food for squirrels. Humans can eat the edible acorns of some oak species. For example, acorn flour can be used to make bread. Acorns come in a variety of shapes – often distinguished by how much of the cup covers the acorn – and sizes, and they can take from five months to almost two years to mature. Unlike other seeds, acorns cannot be stored in seed banks, because the embryo inside cannot tolerate the required dehydration. As a result, *Quercus* (oak) can only be preserved as living collections of trees.

Español

RAINBOW GARDEN

Have you seen Roy G. Biv? Who's that? He's a made-up character whose name helps us remember the colors of the rainbow: **R**ed, **O**range, **Y**ellow, **G**reen, **B**lue, Indigo, **V**iolet. You'll find all of those colors in our Rainbow Garden. Most of these colorful plants are perennials – a word that means “through the year” – that will bloom again and again, attracting pollinators of many colors as well, as the Garden continues to grow.

¿Has visto a Roy G. Biv? ¿Quién es él? Es un personaje inventado cuyo nombre nos ayuda a recordar los colores del arcoíris, y proviene de las siglas de los colores en inglés: (**R**ed) rojo, (**O**range) anaranjado, (**Y**ellow) amarillo, (**G**reen) verde, (**B**lue) azul, (**I**ndigo) índigo, (**V**iolet) violeta. Encontrarás todos esos colores en nuestro Jardín Arcoíris. La mayoría de estas plantas coloridas son vivaces o perennes, una palabra que significa "a través del año", que florecerán una y otra vez, atrayendo también los polinizadores de muchos colores, a medida que el jardín continúe creciendo.

CARNIVOROUS PLANT BOG

Don't let the name carnivorous scare you, unless you are an insect. Carnivorous plants produce sweet-smelling nectar that attracts their prey, which then become trapped when they seek food inside the uniquely shaped leaves. Since carnivorous plants get nutrients from the insects they trap and digest, they thrive in bogs, where nutrient concentrations are low but water and sunshine are seasonally abundant.

No deje que la palabra carnívoro le asuste, a menos que usted sea un insecto. Las plantas carnívoras producen néctar de olor dulce que atrae a sus presas, que luego quedan atrapadas cuando buscan alimento dentro de una hojas de forma especial. Las plantas carnívoras obtienen nutrientes de los insectos que atrapan y digieren y así prosperan en turberas y trampales, donde las concentraciones de nutrientes son bajas, pero el agua y el sol son abundantes.

McNAIR FOUNDATION CYPRESS FOREST

Taxodium is a genera of deciduous coniferous trees, comprising only three species that have ecosystem and cultural relevance to the southeastern U.S. and Mexico. Under certain environmental conditions, *Taxodium distichum* (bald cypress) produces protuberances from its roots known as “knees.” Scientists are still debating the function of these organs.

Un oxímoron es una figura retórica que contiene palabras que parecen contradecirse. Como coníferas de hoja caduca, *Taxodium* (ciprés) es un oxímoron vivo. Por definición, los árboles caducifolios tienen hojas que se caen anualmente, mientras que los árboles coníferos tienen agujas o escamas que se caen con menos frecuencia y más lentamente cuando lo hacen. El ciprés calvo forma conos y brota agujas como una conífera, pero sus agujas plumosas cambian a un rojo cobrizo antes de caerse anualmente como las hojas de un árbol caducifolio.

LITTORAL SHELF

The beauty of the Littoral Shelf goes deeper than just what you see above ground. This area of beneficial aquatic vegetation on the shore of the pond serves as a mini wetland, filtering out nutrients and minerals that contribute to unwanted algae and plant growth in the water. The strength of the plant roots in this area also help limit erosion along the pond’s bank. Add it all up, and the Littoral Shelf is one of the hardest working sections of the garden!

La belleza de la zona litoral va más allá de lo que se ve en tierra. Este área de vegetación acuática beneficiosa en la orilla del estanque sirve como un humedal en miniatura, filtrando los nutrientes y minerales que contribuyen al crecimiento excesivo de algas y plantas no deseadas en el agua. La fuerza de las raíces de las plantas en esta zona también ayuda a limitar la erosión a lo largo de la orilla del estanque. Por todo ello, ¡la zona litoral es una de las secciones más trabajadoras del jardín!

NATURE PLAY KNOLL

Generously supported by J.W. COUCH FOUNDATION

While its common name sounds playful, *Pinus taeda* (loblolly pine) means business. Long valued as timber – wood that is good for building or carpentry – loblolly pines also provide shade, block wind or noise, and give off a distinct aroma. Loblolly suggests a "low, wet place," yet you can find these fast-growing trees – which are the second most common species of tree in the U.S. – in a variety of habitats, especially in the Southeast, where they dominate the volume of standing pines.

El *Pinus taeda* (pino tea) es igual negocio. Valorado durante mucho tiempo como Buena madera para la construcción o la carpintería, el pino tea también proporciona sombra, bloquea el viento o el ruido y emite un aroma característico a cítrico. El pino tea se asocia con zonas bajas inundables, pero este árbol de crecimiento rápido, que además es la segunda especie de árbol más común en los Estados Unidos, se puede encontrar en una variedad de hábitats, especialmente en el sudeste del país, donde es la especie dominante.

BOARDWALK MAZE

Generously supported by THE W.T. & LOUISE J. MORAN FOUNDATION

The Louisiana irises that surround the Boardwalk Maze put on a colorful show for a few weeks each spring. The Garden's collection includes primarily blooms in blue and violet; Louisiana irises collected from the wild also have flowers in pink and red, which is unusual among other iris species. As the natural wetland habitat of the Louisiana iris along the upper Gulf Coast between Texas and Florida disappears due to urbanization and other human activity, several populations are now endangered. By growing these plants ex-situ, or outside their natural habitat, the Garden is taking part in a larger effort to conserve their genetic diversity.

Español
